



**DROI\_PV(2012)0228\_1**

**ZÁPISNICA**

zo schôdze, ktorá sa konala 28. februára 2012 od 9.00 do 11.30 h  
v BRUSELI

Schôdza sa začala v utorok 28. februára o 9.11 h. Predsedal jej podpredseda a úradujúci predseda Andrzej Grzyb.

**1. Prijatie programu schôdze**

DROI\_OJ(2012)0228\_1

Program schôdze bol prijatý.

**2. Schválenie zápisnice zo schôdze, ktorá sa konala:**

- 5. decembra 2011

PV-PE 478.383v01-00

Zápisnica bola schválená.

**3. Oznámenia predsedajúceho**

- uznesenia z ostatnej plenárnej schôdze: o Sýrii, o očakávaniach Európskeho parlamentu v súvislosti s výročným zasadnutím Rady pre ľudské práva
- naliehavé uznesenia prijaté 17. februára v Štrasburgu: trest smrti v Bielorusku, najmä v prípade Dmitrija Konovalova a Vladislava Kovaljova, Egypt: nedávny vývoj a trest smrti v Japonsku;
- stanovisko výboru AFET k iniciatívnej správe výboru LIBE o údajných presunoch a nezákonnom zadržiavaní väzňov zo strany CIA v európskych krajinách: následné kroky po správe výboru EP TDIP;
- iniciatíva pre transparentnosť v ťažobnom priemysle (EITI);
- Ukrajina.

**4. Vypočutie o situácii v oblasti ľudských práv v Rusku so zameraním na diskrimináciu, slobodu združovania sa a zásady právneho štátu**

**Rečníci:** predseda, Alexander Čerkasov (predseda Rady centra pre ľudské práva Memorial), Alexander Verchovsky (riaditeľ Centra pre informácie a analýzy SOVA), Eugénia Čirikova (aktivistka z Ruska), Vadim Kleiner (zastupujúci zamestnancov Sergeja Magnického, Hermitage Capital Management), videospráva od Elly Kesajevy (spolupredsedačky Hlasu Beslanu), Steven Kay (právnik), Dr. Sergej Skulkin (zástupca Združenia Falun Gong v Rusku), Oksana Čelyševa, (fínsko-ruské občianske fórum), Michael Pulch (ESVČ), Kionka Riina (ESVČ), Werner Schulz, Marek Henryk Migalski, Kristiina Ojulang, Inese Vaidere, Ana Gomes, Laima Liucija Andrikienė, Leonidas Donskis, Eduard Kukan, Humbert de Biolley (Rada Európy).

**5. Výročná správa o ľudských právach vo svete a o politike Európskej únie v tejto oblasti vrátane dôsledkov na strategickú politiku EÚ v oblasti ľudských práv**

AFET/7/06845

2011/2185(INI)

Spravodajca	Richard Howitt (S&D)		PR – PE478.549v03-00
výboru			
požadaneho			
o stanovisko:			
Gestorský	AFET –		
výbor:			
Výbory	DEVE –	Cristian Dan Preda (PPE)	PA – PE478.546v02-00
požadane			AM – PE480.681v01-00
o stanovisko:			
	FEMM –	Teresa Jiménez-Becerril Barrio (PPE)	PA – PE478.445v01-00 AM – PE480.809v01-00

*Rečníci:* predseda, Richard Howitt, Leonidas Donskis, Marie-Christine Vergiat, Rui Tavares, Ana Gomes.

**6. Rôzne otázky**

**7. Nasledujúce schôdze**

- 19. marca 2012 od 15.00 do 18.30 h (v Bruseli)
- 20. marca 2012 od 9.00 do 12.30 h (v Bruseli)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTΑΣH ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇA/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezidium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Andrzej Grzyb (VP), Joanna Senyszyn (VP).	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
DROI: Laima Liucija Andrikienė, Pino Arlacchi, , Leonidas Donskis, Ana Gomes, Elisabeth Jeggle, Eduard Kukan, Richard Howitt, Raimon Obiols, Rui Tavares, László Tőkés, Inese Vaidere, Daniël van der Stoep, Marie-Christine Vergiat,	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Frieda Brepoels, Kristiina Ojuland.	

187 (2)	
193 (3)	
Edward McMillan-Scott, Marek Henryk Migalski, , Alexander Mirsky, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Marietje Schaake, Werner Schulz.	
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
<b>Alexander Cherkasov (Chair of the Human Rights Centre Memorial), Alexander Verkhovsky (Director of the SOVA Center for Information and Analysis), Evgenia Chirikova (activist from Russia), Vadim Kleiner (representing the employers of Sergei Magnitsky , Hermitage Capital Management), Steven Kay (lawyer), Dr Sergey Skulkin (representative of Falun Gong Association in Russia), Oksana Chelysheva, (Finnish-Russian Citizens' Forum).</b>	4

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatörer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>		
<p>Tedesko.</p> <p>EEAS: Swann, Kastner, Wiesniak, Dupont, Pulch, Kionka.</p>		
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>		
<p>Lennert, Tynell.</p>		
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>		
<table border="1"> <tr> <td>CoE</td> <td>de Biolley, Minguet.</td> </tr> </table>	CoE	de Biolley, Minguet.
CoE	de Biolley, Minguet.	

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Orsagova, Tulai.</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>Bataille.</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Stanisopoulou</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>De Jong.</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Balavoine.</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori.</td> </tr> </table>	PPE	Orsagova, Tulai.	S&D	Bataille.	ALDE	Stanisopoulou	ECR		Verts/ALE	De Jong.	GUE/NGL	Balavoine.	EFD		NI	Atzori.
PPE	Orsagova, Tulai.															
S&D	Bataille.															
ALDE	Stanisopoulou															
ECR																
Verts/ALE	De Jong.															
GUE/NGL	Balavoine.															
EFD																
NI	Atzori.															

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Pranckevicius	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Huber
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Lucente	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Harris, Oikarinen, Palladino, Achilli, Bobes, Chiorean, Rounio, Escofet.	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Nyary-Banlaki	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predседа/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman